



OKRESNÁ PROKURATÚRA BREZNO
Boženy Němcovej 3, 977 31 Brezno

Číslo: 1 Pv 33/16/6603
EEČ: 2-46-7-2016

Brezno 05.02.2016

U Z N E S E N I E

Trestná vec: *Neznámy páchatel'*

Trestný čin: Prečin Ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona číslo 300/2005 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 262/2011 Zbierky zákonov

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Brezno

Podľa § 215 odsek 2 písmeno c Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

Neznámy páchatel'

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- Prečin Ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného zákona číslo 300/2005 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 262/2011 Zbierky zákonov

na tom skutkovom základe, že:

dňa 6.10.2011 o 12.28 h za obcou Valaská v smere na obec Bystrá, na ceste I/72 v km 68,300 XXXXX, občan Maďarska, viedol motocykel zn. Yamaha, typ XVS, ev. č. UIA-066, so spolujazdkyňou XXXXX, občiankou Maďarska, pričom prešiel cez plnú stredovú čiaru do protismeru, kde narazil do protiúceho nákladného motorového vozidla značky Mercedes Benz, typ Sprinter, ev. č. KN-227 DA, ktoré viedol XXXXX, po náraze motocykel odhodilo do XXXXX občana Maďarska, ktorý viedol motocykel zn. Yamaha XVS, ev. č. UBW-413, so spolujazdkyňou XXXXX občiankou Maďarska, následkom čoho XXXXX s motocyklom zišiel mimo vozovku vpravo, kde sa prevrátil, čím XXXXX porušil ust. § 4 ods. 1 písm. c/, § 9 ods. 1, § 10 ods. 1, § 16 ods. 1 zák. č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov, pričom pri dopravnej nehode XXXXX utrpel viacnásobné zlomeninu 9. rebra vľavo, zlomeninu a posun ľavej kľúčnej kosti s dobou liečenia nad 42 dní, XXXXX utrpela narazenie ľavej nohy a pravej ruky s dobou liečenia do 7 dní, XXXXX zlomeninu hornej a dolnej časti lonovej kosti, viacnásobnú zlomeninu tela lonovej kosti, viacnásobnú zlomeninu krížovej kosti, zlomeninu pravého priečného výrastku a splasnutie pľúc s dobou liečenia nad 42 dní, vlastníkovi vozidla Mercedes Benz spoločnosti XXXXX a jeho právnomu nástupcovi XXXXX vznikla škoda vo výške 1.140,66 €, pričom v súčasnosti vzhľadom na poistné plnenie zo strany spoločnosti

XXXXX Bratislava vznikla škoda tejto spoločnosti vo výške 940,66 €,

o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Odôvodnenie:

Vyšetrovateľ OR PZ, OKP Brezno uznesením ORP-429/OVK-BR-2001 zo dňa 6. 10. 2011 podľa § 199 ods. 1 Tr. por. začal trestné stíhanie vo veci prečinu ublíženia na zdraví podľa 157 ods. 1, 2 písm. a/ Tr. zák., ku ktorému malo dôjsť tak, ako je to uvedené v jeho výrokovej časti.

Uznesením vyšetrovateľa PZ zo dňa 5. 4. 2012 bolo trestné stíhanie podľa § 228 ods. 2 písm. d/ Tr. por. prerušené, lebo sa navrhlo odovzdanie trestného stíhania do cudziny.

Cestou Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky bola trestná vec odovzdaná Generálnej prokuratúre Maďarskej republiky, ktorá trestné oznámenie prijala na ďalšie konanie. Následne bolo trestné stíhanie vedené v Maďarskej republike, kde uznesením Obvodovej prokuratúry Budapešť VI. a VII. sp. zn. B.VI-VII.K.7336/2012/23-I zo dňa 21. 5. 2015, právoplatným 27. 6. 2015, podľa § 221/A ods. 7, veta prvá Trestného poriadku Maďarskej republiky bolo zastavené z dôvodu uzavretého zmluvného vzťahu medzi obvineným XXXXX a poškodenými XXXXX a XXXXX

Preskúmaním uznesenia Obvodovej prokuratúry Budapešť som zistil, že po odovzdaní trestného oznámenia do Maďarskej republiky bolo v predmetnej trestnej veci vedené vyšetrovanie voči obvinenému XXXXX pre trestný čin na území Slovenskej republiky kvalifikovaný ako prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, 2 Tr. zák. Po vykonanom dokazovaní, v rámci ktorého boli do vyšetrovacieho spisu zabezpečené rôzne dôkazné prostriedky, medziiným aj zápisnice o výsluchu obvineného, zápisnice o výsluchu svedkov, znalecké posudky a ďalší listinný dôkazový materiál, na základe ktorých bolo možné ustáliť skutkový stav v rozsahu a spôsobom, ktorý bol obvinenému kladený za vinu. Z neho v zásade vyplýva, že obvinený dňa 6. októbra 2011 o 12.30 h za Valaskou, časť Piesok, v smere na obec Bystrá, na ceste I/72, v kilometri 68.300, viedol motocykel zn. Yamaha XVS, ev. č. UIA 066, pričom pri rýchlosti 55 až 60 km/h nezvládol riadenie, prešiel do protismeru, kde narazil do ľavej prednej časti motorového vozidla Mercedes Sprinter 313 CDI, ev. č. KN-227 DA, odkiaľ ho odhodilo do motocykla zn. Yamaha XVS, ev. č. UBW 413, ktorý viedol XXXXX so spolujazdkyňou Zsófiou Sarkányovou, následkom čoho jeho spolujazdkyňa XXXXX spadla z motorky a utrpela zlomeninu hornej a dolnej časti oboch lonových kostí, viacnásobnú zlomeninu tela lonovej kosti, viacnásobnú zlomeninu krížovej kosti, zlomeninu pravého priečného výrastku 5. bedrového stavca a splasnutie pľúc, s dobou liečenia najmenej 8 týždňov, a XXXXX utrpel priečnu zlomeninu 9. rebra ľavej strany a zlomeninu a posun ľavej kľúčnej kosti, s dobou liečenia najmenej 10 týždňov, čím porušil ust. § 4 ods. 1 písm. c/, § 9 ods. 1 písm. c/, § 10 ods. 1, § 16 ods. 1 zák. č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Obvinený sa k spáchaniu trestného činu v rozsahu, ktorý mu bol kladený za vinu, priznal. Zároveň navrhol vykonať zmierovacie konanie s poškodenými. Títo sa k návrhu obvineného pripojili a s takýmto procesným postupom vyjadrili súhlas.

Vzhľadom k uvedenému preto Obvodová prokuratúra Budapešť VI. a VII. obvodu dňa 6. januára 2015 pod č. B.VI.-VII.K.7336/2012/21-I trestné stíhanie prerušila a vec postúpila na zmierovacie konanie justičnej služby Úradu vlády hlavného mesta Budapešť.

Z jej správy č. BPE/M/66-13/2015 vyplýva, že zmierovacie konanie medzi obvineným a poškodenými bolo úspešné a dňa 4. 5. 2015 bol medzi nimi uzatvorený zmier. V rámci neho sa obvinený poškodeným ospravedlnil, ktorí ospravedlnenie prijali a neuplatnili si voči obvinenému ďalšie nároky na náhradu škody.

Na základe vyššie uvedeného bolo trestné stíhanie obvineného XXXXX podľa § 221/A ods. 7 veta prvá Trestného poriadku Maďarskej republiky uznesením Obvodovej prokuratúry Budapešť VI.–VII. obvodu č. B.VI.-VII.K.7336/2012/23-I zo dňa 21. mája 2015 zastavené. Uznesenie nadobudlo právoplatnosť dňa 27. 6. 2015.

Podľa § 220 ods. 1 písm. a/ Tr. por. v konaní o prečine, na ktorý zákon ustanovuje trest odňatia slobody, ktorého horná hranica neprevyšuje päť rokov, môže prokurátor so súhlasom obvineného a poškodeného rozhodnúť o schválení zmiery a zastaviť trestné stíhanie, ak

a/ obvinený vyhlási, že spáchal skutok, za ktorý je stíhaný, a nie sú odôvodnené pochybnosti o tom, že jeho vyhlásenie bolo vykonané slobodne, vážne a určito,

b/ nahradil škodu, pokiaľ bola činom spôsobená, alebo urobil iné opatrenia na náhradu škody, alebo inak odstránil ujmu vzniknutú trestným činom,

c/ zloží na účet súdu a v prípravnom konaní na účet prokuratúry peňažnú sumu určenú konkrétnemu adresátovi na všeobecne prospešné účely, a táto peňažná suma nie je zrejme neprimeraná závažnosti spáchaného trestného činu,

a vzhľadom na povahu a závažnosť spáchaného činu, na mieru akou bol trestným činom dotknutý verejný záujem, na osobu obvineného a na jeho osobné a majetkové pomery považuje takýto spôsob rozhodnutia za dostačujúci.

Podľa § 157 ods. 1, 2 písm. a/ Tr. zák. prečinu ublíženia na zdraví sa dopustí kto inému z nedbanlivosti spôsobí ťažkú ujmu na zdraví, a spácha čin uvedený v odseku 1 závažnejším spôsobom konania.

Podľa § 138 písm. h/ Tr. zák. závažnejším spôsobom konania sa rozumie páchanie trestného činu porušením dôležitej povinnosti vyplývajúcej z páchatel'ovho zamestnania, postavenia alebo funkcie alebo uloženej mu podľa zákona.

Vzhľadom k vyššie uvedenému preto konštatujem, že boli splnené jednak hmotnoprávne ako aj procesné podmienky pre rozhodnutie o zastavení trestného stíhania o tom, že medzi obvineným a poškodenými došlo k uzavretiu zmiery.

Podľa § 215 ods. 2 písm. c/ Tr. por. prokurátor môže zastaviť trestné stíhanie, ak o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie

o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte, a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Preskúmaním meritórneho rozhodnutia Maďarskej republiky v trestnej veci obv. XXXXX ktorým je uznesenie Obvodovej prokuratúry Budapešť VI. a VII. obvodu č. B.VI.-VII.K.7336/2012/23-I zo dňa 21. mája 2015, právoplatné dňa 27. 6. 2015, konštatujem, že o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do Maďarskej republiky bolo právoplatne rozhodnuté orgánom príslušným na konanie o trestnom čine a toto rozhodnutie s prihliadnutím na všetky okolnosti prípadu možno považovať za dostačujúce.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti som rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať u prokurátora okresnej prokuratúry do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok.

JUDr. Martin Hronec
prokurátor